

Evidenčné číslo zmluvy

Prenajímateľa: D02358040/2022

Nájomcu: LV\_TVR\_0000

## Dodatok č. 2

k Nájomnej zmluve o nájme miesta na stožiar a časti pozemku a zmluve o nájme kapacity  
energetického zariadenia č. 358040/2017 zo dňa 9.5.2017  
v znení jej Dodatku č. 1 (ďalej len zmluva)

---

Zmluvné strany:

**Názov:** TRANSPETROL, a.s.  
**Sídlo:** Šumavská 38, 821 08 Bratislava  
**V zastúpení:** RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD., predseda predstavenstva  
Ing. Marek Zálom, podpredseda predstavenstva  
**IČO:** 31 341 977  
**IČ DPH:** SK2020403715  
**DIČ:** 2020403715  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**IBAN:** SK79 1100 0000 0026 2102 1532  
**Registrácia:** Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 507/B

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Názov:** SWAN, a.s.  
**Sídlo:** Landererova 12  
811 09 Bratislava  
**Registrácia:** spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2958/B  
**V zastúpení:** Juraj Lechner, splnomocnenec  
**IČO:** 35 680 202  
**DIČ:** 2020324317  
**IČ DPH:** SK2020324317  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a. s.,  
**IBAN:** SK20 1100 0000 0026 2400 7381  
**SWIFT:** TATRSKBX

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

s nasledovným obsahom:

## **Článok I Predmet dodatku**

V súlade s ustanovením článku X bod 1. zmluvy sa zmluvné strany dohodli na zmene zmluvy nasledovne:

1. Pôvodné znenie čl. IV bod 1. zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Celkové ročné nájomné za predmet nájmu podľa ods. 1.2 článku I tejto zmluvy predstavuje sumu 10 080,- eur (slovom: desaťtisícosemdesiat eur) bez DPH. Celkové mesačné nájomné za predmet nájmu podľa ods. 1.2 článku I tejto zmluvy zodpovedá sume 840,- eur (slovom: osemstoštyridsať eur) bez DPH. Celkové ročné nájomné za predmet nájmu podľa ods. 1.1 článku I tejto zmluvy predstavuje sumu 48,- eur (slovom: štyridsaťosem eur) bez DPH. Celkové mesačné nájomné za predmet nájmu podľa ods. 1.1 článku I tejto zmluvy zodpovedá sume 4,- eur (slovom: štyri eurá) bez DPH. K cenám nájomného sa účtuje DPH podľa platných právnych predpisov v čase vzniku daňovej povinnosti. V nájomnom sú už zahrnuté všetky náklady a výdavky, ako aj akékoľvek iné plnenia finančnej alebo nefinančnej povahy, ktoré prenajímateľ vynaloží za účelom splnenia jednotlivých povinností podľa tejto zmluvy.

Nájomca udeľuje prenajímateľovi súhlas a oprávnenie v zmysle § 71 ods. 1. písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, aby prenajímateľ vyhotovenú faktúru zasielal vo formáte PDF na túto adresu elektronickej pošty: [faktury@swan.sk](mailto:faktury@swan.sk). Nájomca týmto berie na vedomie, že prenajímateľ nie je povinný zasielať aj faktúru v tlačenej, resp. listinnej písomnej forme. Elektronická faktúra je v zmysle § 71 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov daňovým dokladom. Nájomca zároveň vyhlasuje, že má výlučný prístup k adrese elektronickej pošty, na ktorú bude elektronická faktúra zasielaná.

2. Pôvodné znenie čl. VI bod 1 písm. c sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

c) umožniť nájomcovi, zamestnancom nájomcu, resp. iným osobám, ktorá majú vzťah k nájomcovi neobmedzený vstup do a na predmet nájmu, a to 24 hodín denne, 7 dní v týždni, na základe najmenej 24 hodín vopred elektronicke doručeného Oznámenia o vstupe na nehnuteľnosť, kedy je vstup možný len osobami s platným vstupom na nehnuteľnosť (myslí sa tým, že sú uvedené v zozname na vrátnici a boli riadne prenajímateľom preškolení). Vstup na nehnuteľnosť platí na jeden rok a je vystavený až po absolvovaní vstupného školenia podľa jednotnej osnovy OS 10/2001.

3. Pôvodné znenie čl. VII bod 7 sa vypúšťa iba potreba zabezpečenia žiadosti o vstup

## **Článok II Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom zostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že tento dodatok podlieha zverejneniu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ako povinne zverejňovaná zmluva a účinnosť nadobudne prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jeho zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany so zverejním súhlasia.

3. Nájomca vyhlasuje a zaručuje sa, že:
- nie je v likvidácii;
  - nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí;
  - riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia;
  - nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
  - nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku;
  - nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí;
  - nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí;
  - neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností nájomcu uvedených v zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom;
  - nie je on ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný;
  - neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie nájomcu pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov ("Zákon o DPH");
  - sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že prenajímateľ má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodu zodpovednosti voči subjektu takého konania;
  - nie je on, ani žiadna osoba v jeho organizačnej, riadiacej ani vlastníckej štruktúre, ani žiaden jeho konečný užívateľ výhod, uvedený na zozname subjektov alebo osôb, s ktorými je podľa práva Slovenskej republiky alebo práva Európskej únie zakázané priamo alebo nepriamo uskutočňovať akékoľvek transakcie alebo činnosti.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto bode sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa zmluvy. Nájomca je povinný informovať prenajímateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto článku zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk nájomcu sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany prenajímateľa; nárok prenajímateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

4. Ak niektoré ustanovenia tohto dodatku nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto dodatku.
5. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

7. Súčasťou tohto dodatku sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Výpočet ceny predmetu nájmu

Príloha č.2: Projektová dokumentácia - aktuálna

V Bratislave dňa 11.01.2023

V Bratislave dňa 20.12.2022

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

---

RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD.  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

---

Juraj Lechner  
splnomocnenec  
SWAN, a.s.

---

Ing. Marek Zálom  
podpredseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

## Príloha č. 1 Výpočet ceny predmetu nájmu

		Nájom Priestory	Nájom stožiar	Cena spolu mesačne	Cena spolu ročne	Záloha el. energie
<b>lokality</b>	<b>Nájomca</b>					
Tupý Vrch, k.ú. Tupá	SWAN	76,00 €	764,00 €	840,00 €	10 080,00 €	50,00 €